

# AMERICAN AUDIO Media Operator

Lettore professionale di schede SD e dispositivi USB

*"SEMPLICE, VELOCE, AFFIDABILE"*



## GUIDA UTENTE E MANUALE D'USO

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

5/08

## Indice

CARATTERISTICHE PRINCIPALI .....	3
PRECAUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA.....	3
PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA ELETTRICA .....	5
ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	6
DISIMBALLAGGIO.....	7
INTRODUZIONE.....	7
PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE.....	8
INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SCHEDA SD E DISPOSITIVO USB.....	9
INSTALLAZIONE .....	10
FUNZIONI GENERALI E COMANDI .....	11
OPERAZIONI DI BASE .....	17
1. INSERIMENTO/ESPULSIONE SCHEDA SD O PERIFERICA USB.....	17
2. SELEZIONE RACCOGLITORI E TRACCE.....	17
3. AVVIO RIPRODUZIONE.....	18
4. MESSA IN PAUSA- FIGURA 9 .....	18
5. INTERRUZIONE DELLA RIPRODUZIONE - FIGURE 9 e 10.....	18
6. AUTO CUE:.....	18
7. RICERCA FRAME .....	19
8. IMPOSTARE UN 'CUE POINT' .....	19
9. CREAZIONE ED ESECUZIONE DI UN CICLO CONTINUO (SEAMLESS LOOP).....	20
10. USCITA DA UN CICLO.....	20
11. RIESECUZIONE DEL CICLO .....	20
12. CAMBIARE INDICATORE DEL TEMPO (36) \ BARRA DEL TEMPO (29):.....	21
13. RICERCA AVANZATA TRACCIA:.....	21
REGOLAZIONI DEL 'PITCH' .....	25
1. MANOPOLA PITCH (11):.....	25
2. PITCH BENDING:.....	26
AGGIUNGERE BRANI SU PERIFERICA MULTIMEDIALE .....	27
SPECIFICHE.....	28
ROHS e WEEE .....	30
NOTE:.....	31

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

<ul style="list-style-type: none"><li>• Una porta USB 2.0 ed una slot per scheda SD</li><li>• Funzione auto cue</li><li>• Tempo Lock</li><li>• Manopola di regolazione del pitch</li><li>• Pitch Bend</li><li>• Visualizzazione del pitch</li><li>• Ciclo continuo (riproduzione musicale continua e senza interruzioni)</li><li>• Ingresso microfono con controllo del volume</li><li>• Percentuali regolabili di pitch: +/-4%, +/-8% oppure +/-16%</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Manopole ricerca Traccia e Raccogliatore</li><li>• Ricerca avanzata della traccia</li><li>• Elenco delle tracce Mp3</li><li>• Modalità repeat</li><li>• Ampio e luminoso schermo digitale</li><li>• Controllo del volume principale</li><li>• Auto BPM</li><li>• Esecuzione selezionabile in singolo o in continuo</li></ul>
--	--

## PRECAUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

### IMPORTANTE PER LA SICUREZZA DEI SOLI MODELLI U.S.A. E CANADA

AVVERTENZA:  
AL FINE DI EVITARE POSSIBILI INCENDI O SHOCK ELETTRICO, NON ESPORRE QUESTO LETTORE SD ALL'ACQUA O ALL'UMIDITÀ.

### PRECAUZIONE:

1. maneggiare il cavo di alimentazione con attenzione; non danneggiarlo né deformato per evitare shock elettrico o malfunzionamenti. Tenere saldamente la spina quando la si scollega dalla presa a muro. Non tirare il cavo.
2. Per evitare uno shock elettrico non aprire il pannello superiore quando l'unità è collegata alla rete elettrica. In caso di malfunzionamento rivolgersi al rivenditore American Audio® di zona.
3. Non porre oggetti metallici e non versare liquidi dentro il lettore. Ciò può provocare shock elettrico o malfunzionamento.

**PRECAUZIONE:**

PER EVITARE SHOCK ELETTRICO NON UTILIZZARE QUESTA SPINA (POLARIZZATA) CON PROLUNGHE, PRESE A MURO O ALTRE PRESE IN CUI NON SIA POSSIBILE INSERIRE A FONDO I POLI.

**PRECAUZIONE:**

L'UTILIZZO DI COMANDI O REGOLAZIONI DIVERSI DA QUELLI PRESCRITTI PUÒ PROVOCARE ESPOSIZIONE A RADIZIONI NOCIVE.

IL LETTORE DEVE ESSERE MESSO A PUNTO O RIPARATO SOLAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.

**NOTA:**

questa unità può provocare interferenze alla ricezione radio e televisiva.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale prima di mettere in funzione questa unità. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità. Seguire scrupolosamente tutte le avvertenze riportate sul manuale e sulle etichette apposte sull'apparecchiatura. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

**PRECAUZIONE:** PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE NON UTILIZZARE QUESTA SPINA (POLARIZZATA) CON PROLUNGHE, PRESE A MURO, O ALTRE PRESE IN CUI NON SIA POSSIBILE INSERIRE A FONDO I POLI.

**ATTENTION:** POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

**Precauzioni Elettriche**



Il simbolo del fulmine segnala all'utente la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'apparecchiatura e di valore sufficiente per causare rischio di shock elettrico.

**Precauzione  
RISCHIO DI SHOCK ELETTRICI  
NON APRIRE**

PRECAUZIONE: ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICI NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). NON CI SONO COMPONENTI LA CUI RIPARAZIONE O MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO AL SERVIZIO ASSISTENZA DEL RIVENDITORE AUTORIZZATO AMERICAN AUDIO®.



Il simbolo del punto esclamativo segnala all'utente l'esistenza di documentazione importante relativa al funzionamento ed alla manutenzione dell'apparecchiatura e che viene fornita insieme ad essa.

**INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**

**EGGERE LE ISTRUZIONI** — Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchiatura.

**CONSERVARE LE ISTRUZIONI** — Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per future consultazioni.

**PRESTARE ATTENZIONE** — Tutte le avvertenze sull'apparecchio e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.

**SEGUIRE LE ISTRUZIONI** — Tutte le istruzioni per il funzionamento e l'utilizzo devono essere seguite.

**PULIZIA** — L'apparecchiatura deve essere pulita solamente con un panno da lucidatura o con un panno morbido e asciutto. Non pulire l'apparecchiatura utilizzando cera per mobili, benzina, insetticidi o altri liquidi volatili perché potrebbero corrodere il cabinet.

**FISSAGGIO** — Non utilizzare dispositivi di fissaggio non raccomandati dal fabbricante perché potrebbero risultare pericolosi.

**ACQUA E UMIDITA'** — Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di acqua - ad esempio vicino a vasche da bagno, catini, lavelli da cucina o mastelle; in un seminterrato umido o in prossimità di piscine e simili.

**ACCESSORI** — Non collocare l'apparecchiatura su un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo instabili. L'apparecchiatura potrebbe cadere provocando gravi lesioni a bambini e adulti e danneggiarsi seriamente. Utilizzare solo un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo raccomandati dal fabbricante o venduti con l'apparecchiatura. Seguire le istruzioni di montaggio ed utilizzare solo accessori raccomandati dal fabbricante.

**CARRELLO** — Spostare con attenzione il gruppo costituito da apparecchiatura e carrello. Arresti bruschi, forza eccessiva e superfici irregolari possono causare il ribaltamento dell'apparecchiatura e carrello.



**VENTILAZIONE** — Sono previste per la ventilazione feritoie ed aperture nel cabinet per assicurare il funzionamento ottimale dell'apparecchiatura e per proteggerla da surriscaldamento. Queste aperture non devono mai essere ostruite, bloccate o coperte collocando l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto od altre superfici simili. L'apparecchiatura non deve essere collocata in una installazione ad incasso come una libreria o uno scaffale, a meno che non sia garantita la ventilazione o siano state seguite fedelmente le istruzioni del fabbricante.

**ALIMENTAZIONE** — L'apparecchiatura deve essere collegata solo al tipo di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta. In caso di dubbio sul tipo di alimentazione nel proprio appartamento, consultare il proprio fornitore o la società elettrica locale.

**POSIZIONAMENTO** — L'apparecchiatura deve essere installata in posizione stabile.

**PERIODI DI NON UTILIZZO** — Il Cavo di alimentazione dell'apparecchiatura deve essere staccato dalla presa se rimane inutilizzato per un lungo periodo.

**MESSA A TERRA E POLARIZZAZIONE**

• Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina polarizzata per corrente alternata (spina con un contatto più grande dell'altro) questa può essere inserita nella presa elettrica in un solo verso. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non è possibile inserire completamente la spina nella presa, è necessario provare nell'altro senso. Se anche così è impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina polarizzata.

• Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina tripolare, spina con un terzo contatto (terra), questa può essere inserita solo in una presa di messa a terra. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se anche così è impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina con messa a terra.

**PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE** - I cavi di alimentazione devono essere disposti in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi; prestare particolare attenzione ai fili a livello delle spine, delle prese di corrente e del punto in cui fuoriescono dal prodotto.

**MESSA A TERRA DELL'ANTENNA ESTERNA** — Se all'apparecchiatura è collegata un'antenna esterna o un sistema di cavi, assicurarsi che sia l'antenna che i cavi abbiano la messa a terra così da fornire protezione da picchi di tensione e carichi di energia elettrostatica. L'articolo 810 del Codice elettrico nazionale, ANSI/NFPA 70, fornisce informazioni riguardo all'appropriata messa a terra delle armature e strutture di supporto, messa a terra del cavo adduttore ad una unità di scarico dell'antenna, dimensioni dei connettori di messa a terra, posizionamento dell'unità di scarico dell'antenna, collegamento agli elettrodi di messa a terra e requisiti degli elettrodi di messa a terra. Vedere Figura A.

**FULMINI** — Per una maggiore protezione di questa apparecchiatura durante i temporali, oppure quando è lasciata incustodita o inutilizzata per periodi prolungati, scollegarla dalla presa di corrente, e scollegare anche l'antenna o il sistema di cavi. Questo eviterà danni all'apparecchiatura provocati dai fulmini e dai picchi di corrente.

**CAVI ELETTRICI** — L'antenna esterna non deve essere collocata nelle vicinanze di cavi elettrici sospesi o altri circuiti elettrici, oppure in luoghi dove possa cadere su tali cavi o circuiti. Quando si installa l'antenna esterna si raccomanda di prestare estrema attenzione per evitare che entri in contatto con cavi elettrici sospesi, o altri circuiti elettrici, poiché il contatto può essere fatale.

**SOVRACCARICO** — Per prevenire il pericolo di incendi o il rischio di scosse elettriche, evitare di sovraccaricare le prese a muro, di utilizzare prolunghe e prese multiple di corrente.

**INTRODUZIONE DI UN OGGETTO O DI UN LIQUIDO** - Non introdurre mai alcun oggetto nell'apparecchiatura attraverso le aperture poiché potrebbe venire a contatto con parti sotto tensione o in corto, con conseguente possibilità di incendi o di shock elettrico. Non versare mai alcun tipo di liquido sull'apparecchiatura.

**MANUTENZIONE** — L'utilizzatore non deve eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura da solo poiché aprire o rimuovere i pannelli può esporre a tensione pericolosa o ad altri rischi. Affidare gli interventi di manutenzione a personale qualificato.

**DANNI CHE RICHIEDONO MANUTENZIONE** - L'apparecchiatura deve essere scollegata dalla presa a muro e sottoposta a manutenzione da parte di personale qualificato in caso di:

- cavo o spina di alimentazione danneggiati;
- versamento di liquidi sull'apparecchiatura o introduzione di oggetti all'interno della stessa;
- esposizione del prodotto alla pioggia o all'acqua;
- malfunzionamenti del prodotto anche se si sono seguite le istruzioni operative. L'utente deve limitarsi alle regolazioni indicate dalle istruzioni. Qualsiasi altro intervento non autorizzato può provocare danni e comportare lunghi interventi da parte del tecnico specializzato che deve ripristinare l'intero funzionamento dell'apparecchiatura;
- se l'apparecchiatura è caduta o ha subito danni di qualsiasi tipo;
- se si registra un notevole cambiamento nelle prestazioni del prodotto ed è quindi necessario rivolgersi al servizio di assistenza.

**PARTI DI RICAMBIO** -- Quando è necessario sostituire alcune parti assicurarsi che il tecnico utilizzi pezzi specificati dal fabbricante o che abbiano le stesse caratteristiche di quelli originali. Sostituzioni eseguite con parti non autorizzate dal fabbricante possono provocare incendio, shock elettrici o altri rischi.

**CONTROLLO DI SICUREZZA** - Una volta completati gli interventi di manutenzione o riparazione dell'apparecchiatura, chiedere al tecnico di eseguire i controlli di sicurezza per verificare che il prodotto sia in perfette condizioni di funzionamento.

**INSTALLAZIONE A PARETE O A SOFFITTO** — L'apparecchiatura non deve essere installata a parete o a soffitto.

**CALORE** — L'apparecchiatura deve essere posizionata lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o qualsiasi altro oggetto (compresi gli amplificatori) che generi calore.

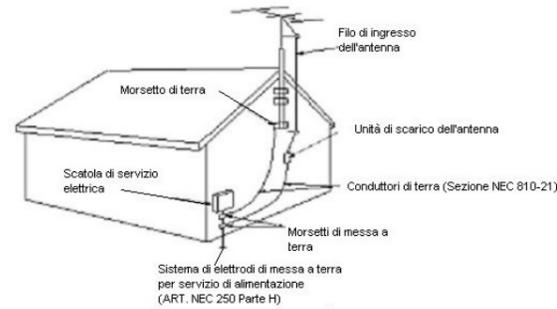


Fig. A

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- a. Leggere le istruzioni: tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchiatura. Le istruzioni di sicurezza e funzionamento devono essere conservate per future consultazioni.
- b. Prestare attenzione: tutte le avvertenze sul lettore e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.
- c. Acqua e umidità: non utilizzare il lettore in prossimità di acqua (ad esempio vicino a vasche da bagno, catini, lavelli da cucina o mastelle), in un seminterrato umido o in prossimità di piscine e simili.
- d. Ventilazione: il posizionamento del lettore non deve impedirne la corretta ventilazione. Per esempio, il lettore non deve essere collocato su un letto, divano, tappeto od altre superfici simili che possano ostruire le aperture di ventilazione, oppure in una installazione ad incasso, come una libreria o uno scaffale, a meno che non sia garantita la corretta ventilazione.
- e. Calore: il lettore deve essere collocato lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).
- f. Alimentazione: il lettore deve essere collegato ad una fonte elettrica (presa a muro) che abbia i requisiti descritti sul manuale di istruzioni operative oppure indicati sull'apparecchio stesso.
- g. Manutenzione: l'utilizzatore non deve eseguire la manutenzione del lettore da solo oltre quanto previsto nelle istruzioni operative. Qualsiasi altra riparazione deve essere eseguita da personale qualificato. Il lettore deve essere riparato da personale qualificato quando:
  - b. il cavo di alimentazione o la spina siano stati danneggiati;
  - c. siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno del lettore;
  - d. il lettore sia stato esposto alla pioggia o all'umidità;
  - e. il lettore non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.

Il numero di serie e il modello di quest'apparecchiatura sono collocati sul pannello posteriore. Annotare i seguenti riferimenti e conservarli per future consultazioni.

No. di modello \_\_\_\_\_

No. di serie \_\_\_\_\_

Riferimenti d'acquisto:

Data Acquisto \_\_\_\_\_

Nome rivenditore \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

## DISIMBALLAGGIO

Ogni Media Operator™ è stato completamente collaudato e spedito in perfette condizioni. Verificare attentamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutta l'attrezzatura necessaria al funzionamento dell'unità sia intatta. In caso di danneggiamento o parti mancanti si prega di contattare il Numero Verde del Supporto Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedire il lettore multimediale al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato il supporto clienti.

## INTRODUZIONE

### **Introduzione:**

congratulations e grazie per aver scelto Media Operator™ di American Audio®. Il lettore multimediale rappresenta l'impegno costante di American Audio a produrre apparecchiature della migliore qualità ad un prezzo accessibile. Si prega di leggere e comprendere nella sua interezza questo manuale prima di mettere in funzione l'unità. Questo libretto contiene informazioni importanti sul corretto e sicuro funzionamento del nuovo lettore multimediale.

### **Supporto Clienti:**

Per qualsiasi problema vi raccomandiamo di contattare il Vostro negozio di fiducia American Audio. E' anche possibile contattarci direttamente, sia tramite il nostro sito Web [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu) oppure inviando un e-mail a: [support@americanaudio.eu](mailto:support@americanaudio.eu)

**Precauzione!** Il lettore multimediale non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli senza preventiva autorizzazione del servizio tecnico di American Audio. Ciò annullerebbe la garanzia del produttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sul lettore multimediale, si prega di contattare l'Assistenza Clienti American Audio®.

**Non gettare l'imballo nella spazzatura. Si prega di riciclare se possibile.**

## PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE

Prima di collegare il lettore multimediale alla presa elettrica assicurarsi di aver effettuato tutte le connessioni. Prima dell'accensione assicurarsi che tutti i controlli di volume e di fader siano impostati a zero, oppure al minimo. Se il lettore multimediale è stato sottoposto a forti sbalzi termici (per es. dopo il trasporto) evitare di avviarlo subito. L'eventuale condensa potrebbe danneggiarlo. Attendere che raggiunga la temperatura ambiente.

### Condizioni di utilizzo:

- durante l'installazione del lettore multimediale accertarsi che non venga esposto ad eccessiva temperatura, umidità o polvere!
- Non utilizzare il lettore multimediale in ambienti a temperatura troppo elevata (superiore a 40 °C / 104 °F) o troppo bassa (inferiore a 5 °C / 40 °F).
- Tenere l'apparecchiatura al riparo dalla luce solare diretta e lontana da fonti di calore.
- Mettere in funzione il lettore multimediale soltanto dopo averne compreso il funzionamento. Non consentirne l'utilizzo da parte di personale non qualificato. La maggior parte dei danni deriva da un utilizzo errato.

INFORMAZIONI MOLTO IMPORTANTI SU SCHEDA SD E PERIFERICA USB: in caso si utilizzi una scheda SD, uno stick USB, un lettore di scheda USB oppure un disco rigido esterno\* **compatibile**:

- assicurarsi che tali dispositivi contengano solo file MP3. Nessun altro tipo di file deve essere contenuto nel dispositivo; nessun file WAV, immagine, ecc.;
- Media Operator™ è compatibile con tutte le schede SD e SDHC (SDHC solo fino a 32 Gb)
- Media Operator™ può leggere solo file formato Mp3.
- Vengono supportati solo dischi rigidi esterni con alimentatore esterno. Quando si utilizza un disco rigido esterno, scollegarlo dalla presa USB prima di spegnere il lettore e ricollegarlo quando lo si riaccende. In caso contrario il lettore non sarà in grado di rilevarne il collegamento fisico.
- Scollegare sempre il lettore USB dall'unità prima di rimuovere la scheda SD. Non rimuovere la scheda SD dal lettore USB quando questo è collegato al lettore.

Nota:

per file MP3 di qualità superiore (oltre 128 kbps) American Audio raccomanda schede SD ad alta velocità. L'utilizzo di schede ad alta velocità assicura a Media Operator™ prestazioni ottimali.

\*Non tutti i dischi rigidi esterni con alimentatore esterno sono compatibili con Media Operator™.

**1. Verifica del contenuto**

Assicurarsi che Media Operator™ sia stato spedito completo di:

1) Media Operator™	2) Istruzioni operative (questo libretto)
3) Un set di cavi RCA stereo	4) Certificato di garanzia
5) Scheda SD e lettore di schede SD	

**2. Installazione**

- 1) Posizionare l'unità su una superficie piana o montarla su un rack stabile.
- 2) Accertarsi che il lettore sia collocato in posizione ben ventilata e che non sia esposto alla luce diretta del sole, alle alte temperature o all'umidità.
- 3) Posizionare l'unità lontano da apparecchi radio televisivi poiché potrebbe causare fastidiose interferenze.

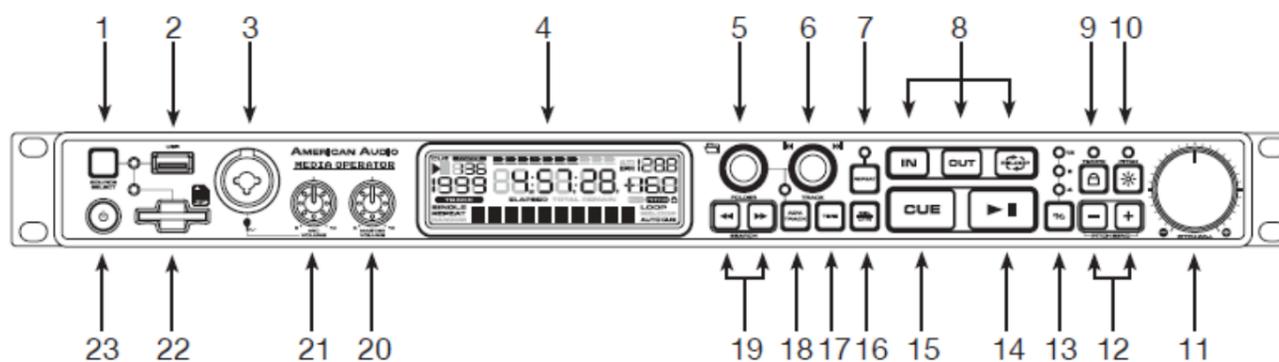
**3. Collegamenti**

- 1) Per prevenire qualsiasi danno elettrico, il collegamento alla rete deve essere effettuato per ultimo.
- 2) COLLEGAMENTI AUDIO: per collegare le uscite Media Operator™ agli ingressi di un mixer utilizzare il cavo RCA fornito con l'apparecchiatura. Non collegare mai l'uscita di questo lettore agli ingressi "phono" di un mixer.
- 3) Utilizzare le uscite bilanciate XLR per collegare Media Operator™ agli ingressi XLR di un altoparlante.

**PRECAUZIONE:**

**Per evitare gravi danni all'unità, mentre si effettuano i collegamenti, assicurarsi che sia scollegata dalla rete elettrica.**

Figura 1



**A) LETTORE MULTIMEDIALE (Figura1)**

**1. SOURCE SELECT:** premere questo pulsante per selezionare la sorgente audio (porta USB o slot scheda SD). Quando la sorgente da riprodurre viene selezionata, il relativo LED si illumina. Il LED della porta USB si illumina in rosso e quello della slot della scheda SD in verde. Il pulsante può essere utilizzato solo quando l'apparecchiatura è in modalità pausa.

**2. PORTA USB:** questa è la porta dove si possono collegare stick USB, lettore USB di schede oppure unità disco esterna compatibile per riproduzioni musicali. **Molto importante: vedere pagina 10 per i dettagli relativi all'utilizzo delle periferiche USB.**

**3. MICROFONO:** questo ingresso combo accetta connettori standard da 1/4 o XLR a 3 pin bilanciati maschio. Il livello di uscita del microfono viene controllato dalla relativa manopola VOLUME (21). **Nota: per una migliore qualità del suono, si raccomanda l'utilizzo di un microfono da 500-600 Ohm.**

**4. DISPLAY LCD:** questo display LCD di alta qualità visualizza tutte le funzioni correnti. Le icone del display sono spiegate a pagina 17.

**5. FOLDER:** questa manopola ha tre funzioni in base alla modalità selezionata:

- ruotarla per scorrere i raccoglitori musicali della scheda SD o dello stick USB. Il numero del raccoglitore verrà mostrato sull'indicatore FOLDER (28) del display LCD. Ruotare la manopola per scorrere avanti o indietro attraverso i raccoglitori.
- Premere la manopola per visualizzare il nome del raccoglitore del brano in esecuzione.
- Premere la manopola per 2 secondi per accedere al menù di PRE-IMPOSTATO. Vedere pagina 25 per il MENÙ PRE-IMPOSTATO.

**6. TRACK:**

ruotare questa manopola per la ricerca di raccoglitori e tracce. La traccia ed il raccoglitore saranno mostrati sul display LCD. Ruotare la manopola per scorrere avanti e indietro attraverso le tracce ed i raccoglitori. Premere e ruotare la manopola per saltare di 10 tracce in avanti o indietro ad ogni "clic". Premere per visualizzare artista, bit-rate, titolo, genere e nome del file del brano in esecuzione.

**7. REPEAT:** quando la funzione REPEAT è attiva verranno ripetute solo le tracce del raccoglitore in esecuzione. Quando la funzione REPEAT è disattivata verranno eseguite tutte le tracce memorizzate nel dispositivo.

**8. PULSANTI IN, OUT e RELOOP**

**IN:** "CUE AL VOLO". Questo pulsante attiva la funzione che permette di impostare un CUE POINT (vedere pagina 21, IMPOSTARE UN CUE POINT) senza interrompere la musica ("al volo"). Questo pulsante inoltre imposta il punto di partenza di un ciclo continuo (vedere pagina 22, CREAZIONE ED ESECUZIONE DI UN CICLO CONTINUO).

**OUT:** questo pulsante viene utilizzato per impostare il punto finale di un ciclo. Premendo il pulsante IN si dà inizio al ciclo; premendo il pulsante OUT si imposta il punto finale del ciclo. Il ciclo continuerà ad essere eseguito fino a quando non verrà premuto di nuovo il pulsante OUT.

**RELOOP:** se è stato creato un ciclo continuo (vedere pagina 22, CREAZIONE ED ESECUZIONE DI UN CICLO CONTINUO), ma il lettore non è effettivamente in modalità ciclo continuo (non c'è ciclo in esecuzione), premendo il pulsante RELOOP si riattiverà immediatamente la modalità ciclo continuo. Per uscire dal ciclo premere il pulsante OUT; LOOP e RELOOP compariranno sul display LCD (4) quando la funzione RELOOP è disponibile.

**9. TEMPO LOCK:** questo pulsante attiva e disattiva la funzione TEMPO LOCK. Questa funzione consente di utilizzare la manopola del PITCH (11) per accelerare o rallentare la velocità di riproduzione senza alterare l'altezza tonale della traccia. Quando questa funzione è disattivata, l'altezza tonale della traccia verrà alterata creando un effetto "Paperino" se la traccia viene eseguita ad alta velocità, oppure un effetto di "basso profondo" quando la traccia viene rallentata eccessivamente.

**10. PITCH ON/OFF:** questo pulsante viene utilizzato per attivare e disattivare la manopola di regolazione del PITCH (11). La percentuale di pitch può variare del 4%, 8% e 16%. La manipolazione possibile del 'pitch' sarà minima al 4% e massima al 16%. Per regolare i diversi valori vedere pagina 27.

**11. MANOPOLA PITCH:**

questa manopola viene utilizzata per regolare la percentuale di pitch della riproduzione. La regolazione rimane fissa fino a quando non viene spostata o la funzione pitch non viene disattivata. Tale regolazione può essere effettuata in presenza o meno di una sorgente digitale. La regolazione del pitch resta impostata anche se la sorgente digitale è stata rimossa e sarà applicata a qualsiasi altra sorgente digitale caricata nel lettore. Ciò significa che se si imposta un pitch di +2% su una sorgente digitale, variando quest'ultima tale valore verrà mantenuto. Il valore di pitch da applicare sarà mostrato sul display LCD (4).

**12. PULSANTI PITCH BEND**

**PITCH BEND (-):** la funzione pitch bend (-) crea un "rallentamento" temporaneo dei BPM (Battiti Per Minuto) durante l'esecuzione. Ciò consente l'allineamento dei battiti fra due tracce in esecuzione o fra una traccia ed un'altra sorgente musicale. Tenere presente che si tratta di una funzione temporanea. Sollevando il dito dal pulsante del pitch i BPM torneranno automaticamente al valore normale. Tenendo premuto questo pulsante il pitch verrà diminuito fino al valore impostato col SELETTORE DI PERCENTUALE PITCH (13). Utilizzare questa funzione per rallentare l'allineamento con un'altra sorgente musicale. Prendere nota che questa funzione è solo una regolazione temporanea del pitch.

**PITCH BEND (+):** la funzione pitch bend (+) crea una "spinta" temporanea dei BPM (Battiti Per Minuto) durante l'esecuzione. Ciò consente l'allineamento dei battiti fra due brani in esecuzione o fra un brano ed un'altra sorgente musicale. Tenere presente che si tratta di una funzione temporanea. Sollevando il dito da questo pulsante i BPM torneranno automaticamente al valore normale. Tenendo premuto questo pulsante il pitch verrà aumentato fino al valore impostato col SELETTORE DI PERCENTUALE PITCH (13).

**13. SELETTORE DI PERCENTUALE PITCH:** quando la manopola del PITCH (11) è attivata, utilizzare questo pulsante per scegliere la percentuale di pitch tra 4%, 8% e 16%. Vedere pagina 27 per maggiori dettagli.

- 14. PLAY/PAUSE:** ogni pressione sul pulsante PLAY/PAUSE cambia l'esecuzione da Play a Pause e da Pause a Play. In modalità Play il LED Verde si illumina, mentre lampeggia in modalità Pause.
- 15. CUE:** in riproduzione, premendo il pulsante CUE si sospende immediatamente la riproduzione e si riporta la traccia all'ultimo "cue point" impostato (vedere pagina 21, IMPOSTARE UN "CUE POINT"). Il LED Rosso del pulsante CUE si illumina quando l'apparecchiatura è in modalità cue. Inoltre il LED lampeggerà ogni volta che si imposta un nuovo CUE POINT. Il pulsante CUE può essere tenuto premuto per riprodurre momentaneamente la traccia. Quando si rilascia il pulsante CUE si torna immediatamente al CUE POINT. E' possibile inoltre battere leggermente sul pulsante Cue per creare un effetto "Bop".
- 16. SGL/CTN:** questa funzione consente di scegliere tra l'esecuzione di una singola traccia e l'esecuzione continua (tutte le tracce di seguito). Tenere premuto questo pulsante per un secondo per attivare la funzione Auto Cue. Vedere pagina 20, AUTO CUE.
- 17. TIME:** questo pulsante commuta il valore tempo mostrato sul Misuratore del Tempo da Elapsed playing time a Track Remaining time.
- 18. ADV. TRACK:** premendo questo pulsante è possibile cercare, sia durante la riproduzione di un brano che in modalità pausa, la traccia successiva che si desidera eseguire. Premendolo si accede alla modalità Traccia e l'indicatore TRACK (41) lampeggia. Utilizzare la manopola TRACK (6) per cercare la traccia che si desidera eseguire. Una volta trovata, premere la manopola TRACK (6). Il display LCD mostrerà inizialmente "Search..." (cerca) e poi "FOUND" (trovato). Quando la traccia in esecuzione sta per terminare, premere ancora una volta la manopola TRACK (6) per eseguire la traccia successiva. È anche possibile premere la manopola TRACK (6) per fermare la riproduzione in corso ed avviare la riproduzione della traccia selezionata. Vedere pagina 23 per le istruzioni complete.
- 19. SEARCH:** i pulsanti di ricerca frame consentono di scorrere la traccia avanti e indietro, frame per frame. Tenendo premuto uno qualsiasi dei due pulsanti si può effettuare una ricerca più veloce attraverso i frame.
- 20. VOLUME CONTROL:** questa manopola viene utilizzata per controllare il livello di uscita principale. Per evitare danni agli altoparlanti, assicurarsi che questa manopola sia sempre impostata sul livello minimo prima di accendere l'unità.
- 21. MIC VOLUME CONTROL:** questa manopola controlla l'uscita di volume del Microfono (3).
- 22. SLOT SCHEDA SD:** qui è dove viene inserita la scheda SD. Inserire delicatamente la scheda SD nella slot. Per estrarre la scheda, mettere Media Operatore in modalità pausa e premerla delicatamente. La scheda uscirà dalla slot. **Molto importante: vedere pagina 10 per i dettagli relativi all'utilizzo di schede SD.**
- 23. ACCENSIONE:** premere e tenere premuto questo pulsante per almeno due secondi per accendere o spegnere l'unità.

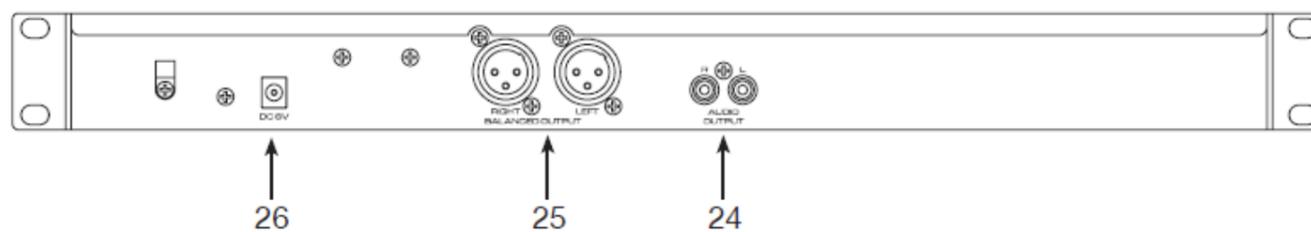
**B. MEDIA OPERATOR - PANNELLO POSTERIORE (Figura 2)**

Figura 2

**24. AUDIO OUTPUT R e L:** l'uscita principale include due connettori jack XLR bilanciati (25) e due connettori jack RCA non bilanciati. I connettori RCA inviano un segnale in uscita non bilanciato a bassa potenza. Utilizzare queste prese per l'invio di audio standard ad un mixer o ricevitore. La presa di colore Rosso rappresenta il canale di uscita Destro (R) mentre quella Bianca rappresenta il canale di uscita Sinistro (L).

**25. RIGHT LEFT BALANCED OUTPUT :** l'uscita principale include due connettori jack XLR bilanciati (25) e due connettori jack RCA non bilanciati (24). I connettori jack XLR a 3 pin inviano un segnale bilanciato ad alta impedenza. Questi connettori devono essere utilizzati con un amplificatore o altra apparecchiatura audio con ingresso bilanciato o in presenza di un cavo di segnale di lunghezza superiore a 4,5 m. Queste uscite devono essere utilizzate ogni volta che sia possibile.

**26. PRESA DI ALIMENTAZIONE CA:** questa presa viene utilizzata per fornire alimentazione elettrica all'unità tramite il cavo di alimentazione staccabile fornito. Per evitare di danneggiare l'unità, utilizzare solo l'alimentatore fornito. L'unità è alimentata da CC a 6V 1,5 A.

## D. PANNELLO DISPLAY LCD (Figura 3)

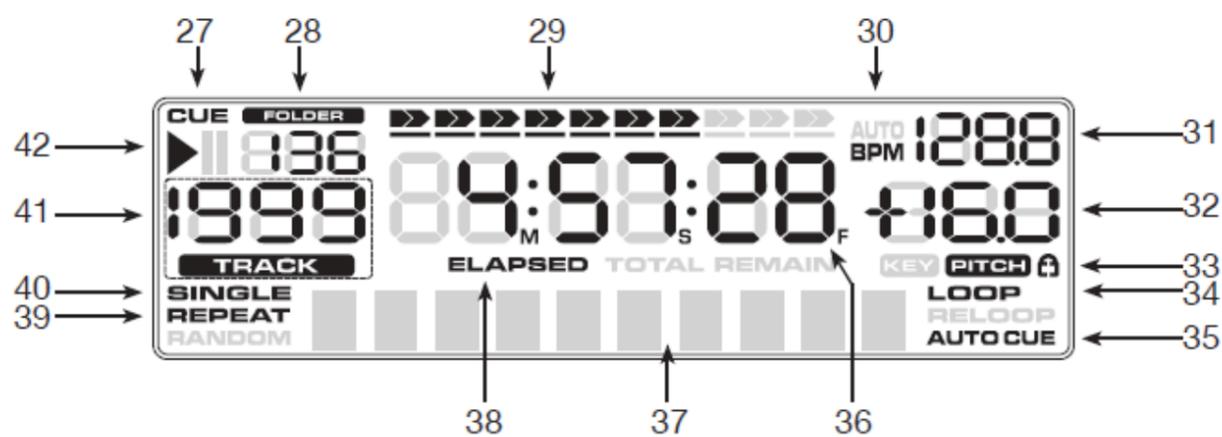


Figura 3

- 27. CUE:** questo indicatore si illumina quando l'apparecchiatura è in modalità CUE e lampeggia ogni volta che viene impostato un nuovo CUE POINT.
- 28. FOLDER:** questo indicatore mostra il raccoglitore selezionato.
- 29. INDICATORE BARRA DEL TEMPO:** la barra fornisce un'approssimazione visuale del tempo di esecuzione rimanente della traccia. Comincia a lampeggiare quando la traccia sta per terminare.
- 30. AUTO BPM:** indica che il contatore Auto BPM è attivo.
- 31. MISURATORE BPM:** mostra i BPM della traccia corrente.
- 32. MISURATORE PITCH:** indica la percentuale di pitch applicato dalla manopola del pitch (11).
- 33. TEMPO LOCK:** indica che la funzione Tempo Lock è attiva.
- 34. LOOP/RELOOP:** appare quando è attivo un ciclo continuo (loop) oppure quando è attivo o sta per essere attivato un reloop (riattivazione ciclo continuo).
- 35. AUTO CUE:** indica se la funzione Auto Cue è attiva o meno. Premere e tenere premuto il pulsante SGL/CTN (16) per più di 1 secondo per attivare e disattivare la funzione Auto Cue.
- 36. MISURATORE DEL TEMPO:** questi indicatori mostrano in dettaglio i minuti, i secondi e i frame. Il misuratore mostra sia il tempo trascorso che quello rimanente di esecuzione di una traccia.
- 37. DISPLAY INFORMAZIONI:** mostra il titolo della traccia e l'album quando si inserisce una scheda SD.
- 38. ELAPSED/REMAIN:** quando sul display LCD viene visualizzato "REMAIN" il dato (36) indica il tempo residuo della traccia in esecuzione. Quando sul display LCD viene visualizzato "ELAPSED" il dato (36) indica il tempo trascorso della traccia corrente. E' possibile passare da un indicatore all'altro premendo il pulsante TIME (17).
- 39. REPEAT:** indica che la funzione ripetizione è attivata. Quando la funzione ripetizione è attiva il raccoglitore corrente sarà eseguito fino a quando non sarà disattivata tale funzione.

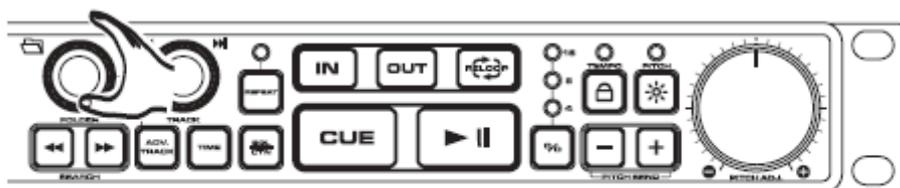
- 40. SINGLE:** quando si illumina l'indicatore, il lettore è in modalità singola esecuzione. Il brano sarà eseguito una sola volta e poi si riporterà in modalità CUE. Se l'indicatore di singolo non è acceso, l'apparecchiatura è in modalità di esecuzione continua. In questa modalità il lettore eseguirà tutte le rimanenti tracce memorizzate sul dispositivo. Una volta terminata l'esecuzione di tutte le tracce l'apparecchiatura ritornerà in modalità Cue.
- 41. TRACK:** indicatore a 4 cifre che mostra se la traccia corrente è in modalità cue o in esecuzione.
- 42. PLAY/PAUSE:** l'indicatore "PLAY" si illumina quando l'unità è in modalità esecuzione; l'indicatore "PAUSE" lampeggia quando l'unità è in modalità pausa.

### 1. INSERIMENTO/ESPULSIONE SCHEDA SD O PERIFERICA USB

La scheda SD deve essere caricata nel lettore con l'etichetta SD Card rivolta verso l'utilizzatore. Per estrarre la scheda dal lettore premerla delicatamente fino a quando si sblocca. Quando si collega uno stick USB, un lettore di schede USB o una unità disco esterna assicurarsi che siano correttamente allineate con la porta USB ed inserire delicatamente i connettori. Per scollegare una periferica USB, interrompere la riproduzione ed estrarre il connettore. **Per le informazioni sulle schede SD e sulle periferiche USB vedere pagina 10.**

### 2. SELEZIONE RACCOGLITORI E TRACCE

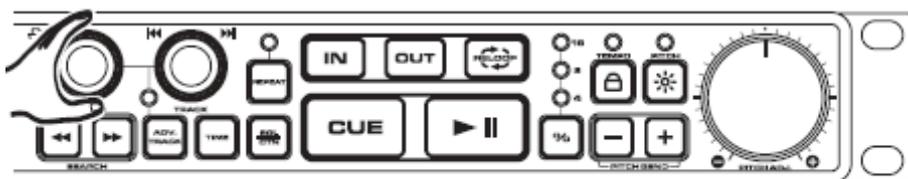
Selezionare il raccoglitore desiderato utilizzando la manopola *FOLDER* (5) oppure selezionare la traccia voluta utilizzando la manopola *TRACK* (6). Ruotando una volta la manopola *FOLDER* (5) oppure la manopola *TRACK* (6) si seleziona il primo raccoglitore o la prima traccia precedente o successiva, in funzione del verso di rotazione.



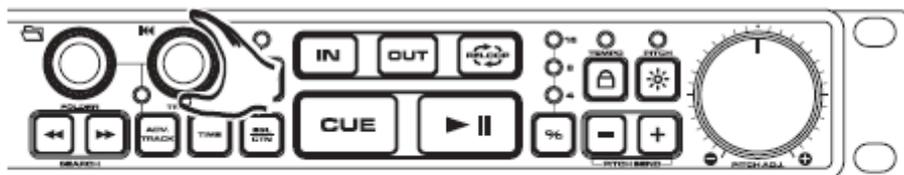
**Figure 5**

**Figura 5:** ruotare la manopola *FOLDER* (5) in senso anti-orario per visualizzare il raccoglitore precedente

**Figura 6:** ruotare la manopola *FOLDER* (5) in senso orario per visualizzare il raccoglitore successivo.



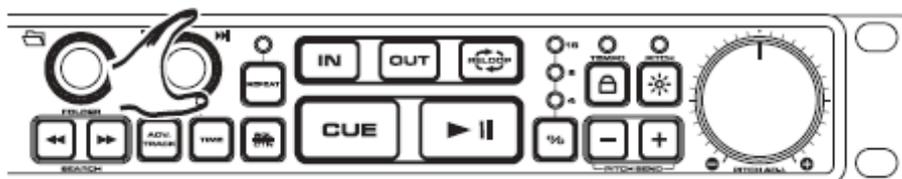
**Figure 6**



**Figure 7**

**Figura 7:** ruotare la manopola *TRACK* (6) in senso anti-orario per visualizzare la traccia precedente.

**Figura 8:** ruotare la manopola *TRACK* (6) in senso orario per visualizzare la traccia successiva.



**Figure 8**

### 3. AVVIO RIPRODUZIONE

Inserire una scheda SD oppure collegare una periferica USB come descritto a pagina 19 (INSERIMENTO/ESPULSIONE SCHEDA SD O PERIFERICA USB). Premendo il pulsante PLAY/PAUSE (14), dopo aver inserito la scheda SD o aver collegato la periferica USB, si avvierà immediatamente la riproduzione. Appena inizia la riproduzione si illumina l'indicatore PLAY (42). Il punto di avvio della riproduzione (cue point) verrà memorizzato automaticamente. L'unità si riporterà a questo 'cue point' quando il pulsante CUE (15) viene premuto e poi rilasciato.

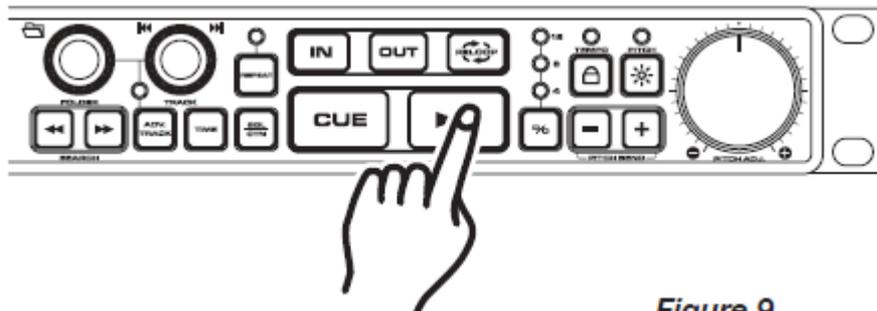


Figure 9

### 4. MESSA IN PAUSA- FIGURA 9

Questa funzione sospende la riproduzione nel punto in cui viene premuto il pulsante PLAY/PAUSE (14). Premendo il pulsante PLAY/PAUSE (14) si cambia la modalità da play a pause e vice versa. Quando l'unità è in modalità pausa l'indicatore PAUSE (42) sul display LCD (4) e il LED del pulsante PLAY/PAUSE iniziano a lampeggiare ripetutamente.

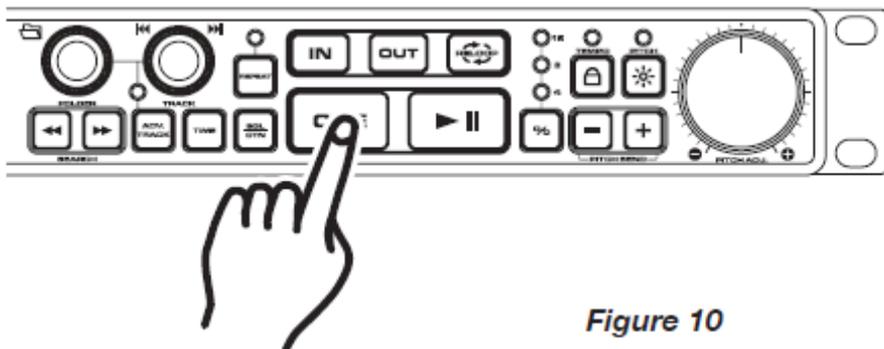


Figure 10

### 5. INTERRUZIONE DELLA RIPRODUZIONE - FIGURE 9 e 10

L'interruzione della riproduzione non ferma la lettura, ma semplicemente sospende o imposta un 'cue point' sulla traccia; questa funzione consente l'avvio immediato dell'esecuzione. Ci sono due modi per fermare (sospendere) la riproduzione:

- 1) Premere il pulsante PLAY/PAUSE (14) durante la riproduzione. La riproduzione verrà sospesa nel punto esatto in cui il pulsante PLAY/PAUSE (14) è stato premuto.
- 2) Premere il pulsante CUE (15) durante la riproduzione. La riproduzione verrà sospesa e la traccia riportata all'ultimo 'cue point' impostato.

### 6. AUTO CUE:

Questa funzione imposta automaticamente un 'cue point' sulla prima sorgente audio. Il primo 'cue point' impostato sarà sempre all'inizio della traccia 1. Se si seleziona una nuova traccia prima che venga premuto il pulsante PLAY/PAUSE (14) sarà impostato un nuovo CUE POINT corrispondente al nuovo punto di avvio. Per attivare e disattivare la funzione AUTO CUE premere e tenere premuto il pulsante SGL/CTN (16) per 2 secondi.

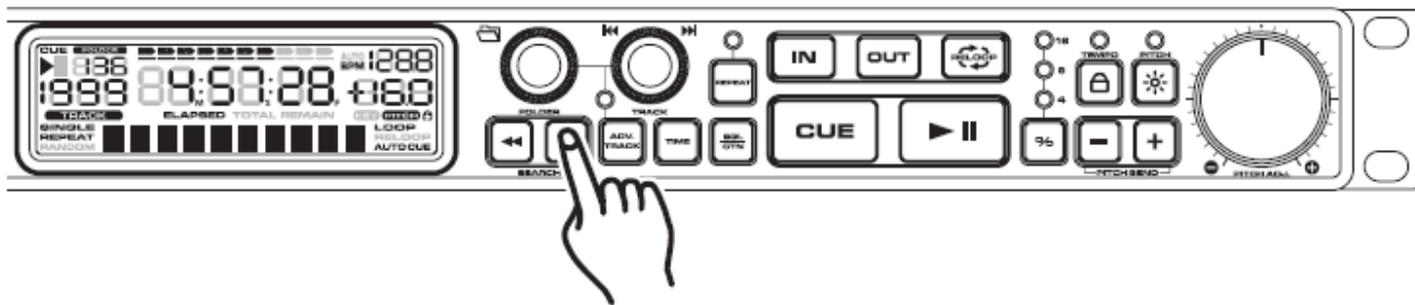


Figure 11

## 7. RICERCA FRAME

Questa funzione consente di scorrere un frame dopo l'altro all'interno della traccia, per trovare ed impostare un 'cue point' di avvio o un 'loop point'. Per utilizzare la funzione di scorrimento bisogna prima impostare la modalità Pause (vedere sezione 4) oppure Cue (vedere sezione 8). Una volta in modalità Pause oppure Cue premere i pulsanti SEARCH (19) per scorrere attraverso la traccia (Figura 11). Quando si utilizzano i pulsanti SEARCH (19) la funzione monitor consente di ascoltare ciò che si sta scorrendo. Una volta individuato il punto di avvio desiderato, è possibile impostare un cue point (di avvio) premendo il pulsante PLAY/PAUSE (14) come in figura 9. Premendo il pulsante CUE (15) come in figura 10 ci si riporterà al punto appena impostato.

## 8. IMPOSTARE UN 'CUE POINT'

### Impostare un Cue Point:

un cue point è il punto esatto di avvio riproduzione quando si preme il pulsante PLAY/PAUSE (14) . È possibile impostare un cue point in qualsiasi punto della traccia. Ci sono due modi per impostare e creare un 'cue point' come evidenziato in figura 12 e 13.

1) E' possibile premere il pulsante IN (8) al volo (on the fly) durante l'esecuzione di una traccia per impostare 'cue point' senza interrompere la musica. Premendo il pulsante CUE (15) ci si riporterà nello stesso punto in cui si è premuto il pulsante CUE (15). Premendo il pulsante CUE (15) ci si riporterà a questo stesso punto.

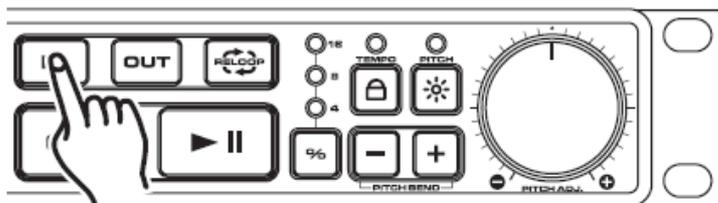


Figure 12

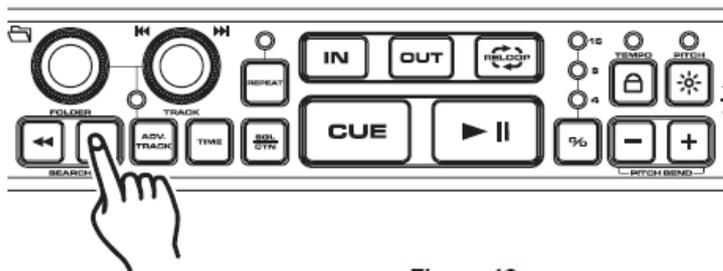


Figure 13

2) E' possibile utilizzare i pulsanti SEARCH (19) per impostare un 'cue point'. Con una traccia in modalità PAUSE oppure CUE utilizzare i pulsanti SEARCH (19) per scorrere attraverso la traccia per trovare il punto di avvio voluto. Una volta individuato, premere il pulsante PLAY/PAUSE (14) per impostare il cue point. Premendo il pulsante CUE (15) si ritornerà a questo stesso punto.

## 9. CREAZIONE ED ESECUZIONE DI UN CICLO CONTINUO (SEAMLESS LOOP)

Un ciclo continuo (seamless loop) è una esecuzione senza interruzioni. E' così possibile creare sensazionali effetti sonori. Il ciclo continuo non ha limiti di tempo: è quindi possibile applicarlo all'intera scheda. E' anche possibile creare un ciclo continuo fra due punti di una traccia.

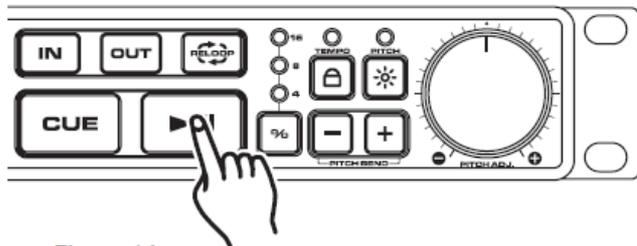


Figure 14

1) Premere il pulsante *PLAY/PAUSE* (14) per attivare la modalità riproduzione.

2) Premere il pulsante *IN* (8). In questo modo si imposterà il punto di avvio di un *CICLO CONTINUO*. Il LED del pulsante *IN* lampeggerà.

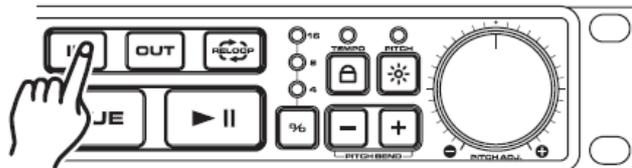


Figure 15

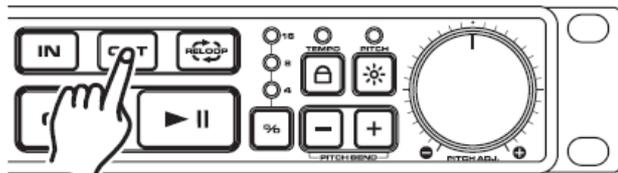


Figure 16

3) Premere il pulsante *OUT* (8) per impostare il punto finale del *CICLO CONTINUO* (Figura 16). I LED dei pulsanti *IN* e *OUT* inizieranno subito a lampeggiare rapidamente indicando così che la modalità *CICLO CONTINUO* è stata attivata.

## 10. USCITA DA UN CICLO

Per uscire da un *CICLO CONTINUO* premere il pulsante *OUT* (8). I LED dei pulsanti *IN* e *OUT* resteranno accesi, ma smetteranno di lampeggiare. La riproduzione musicale riprenderà normalmente. I LED dei pulsanti rimarranno accesi per rammentare che è stato memorizzato un ciclo continuo.

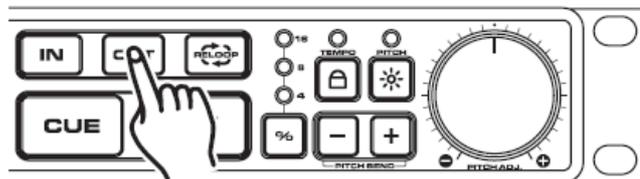


Figure 17

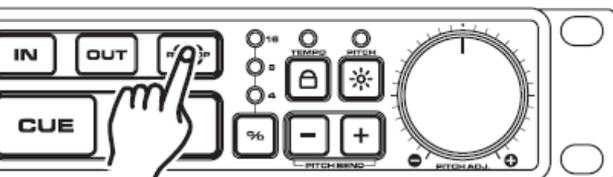


Figure 18

## 11. RIESECUZIONE DEL CICLO

La funzione *RELOOP* (8) (riesecuzione ciclo) consente di ritornare al ciclo memorizzato in qualsiasi momento. I LED dei pulsanti *IN* e *OUT* indicheranno che un ciclo è memorizzato e che può essere eseguito in qualsiasi momento. Per rieseguire il ciclo premere il pulsante *RELOOP* (8). I LED dei pulsanti *IN* (8) e *OUT* ricominceranno a lampeggiare per indicare che è stata attivata la modalità *CICLO CONTINUO* e il ciclo memorizzato viene eseguito immediatamente.

**Effetto 'stutter':** è possibile utilizzare il ciclo per creare un effetto 'stutter'.

Per creare questo effetto è sufficiente premere ripetutamente il pulsante *RELOOP* (8) durante l'esecuzione del ciclo.

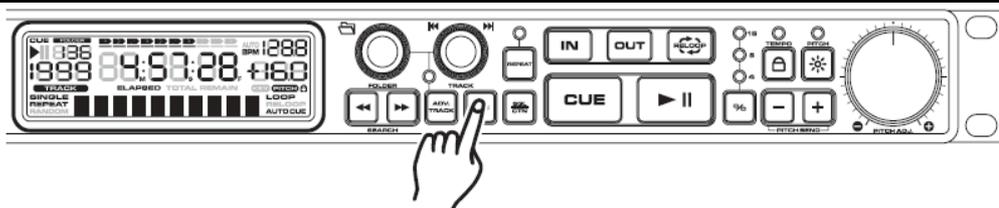


Figure 19

12. CAMBIARE INDICATORE DEL TEMPO (36) \ BARRA DEL TEMPO (29):

durante la normale riproduzione, premendo il pulsante TIME (17), cambierà la visualizzazione delle informazioni del tempo (36 e 29) sul display LCD (4). Di seguito una descrizione dettagliata delle impostazioni di tempo e loro definizioni:

1) **ELAPSED**: mostra sul display LCD il tempo di esecuzione trascorso della traccia corrente.

2) **REMAIN**: mostra sul display LCD il tempo di esecuzione restante della traccia corrente.

**Indicatore barra del tempo**: mostra il tempo specificato sul MISURATORE DEL TEMPO (36) come un'icona in forma di barra visuale. Come per il MISURATORE DEL TEMPO (36) anche questa barra dipende dalla funzione tempo selezionata ELAPSED oppure REMAIN. La barra comincia a lampeggiare quando una traccia si avvia alla fine, indipendentemente dalla funzione in uso. La barra lampeggiante è un pro-memoria visivo della traccia che sta per terminare.

13. RICERCA AVANZATA TRACCIA:

Durante la riproduzione o la pausa è possibile individuare la traccia che si desidera eseguire successivamente.

1. Premere il pulsante *ADV. TRACK* (18) per accedere alla modalità di ricerca avanzata della traccia. L'indicatore *TRACK* (41) lampeggerà sul display LCD. A questo punto ruotare la manopola *TRACK* (6) per cercare nel raccoglitore corrente la traccia desiderata. **NOTA: se il brano desiderato si trova in un altro raccoglitore, occorrerà prima localizzare e accedere a quel raccoglitore e poi attivare la ricerca avanzata della traccia.**

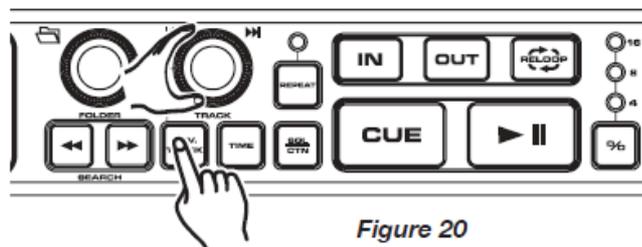


Figure 20

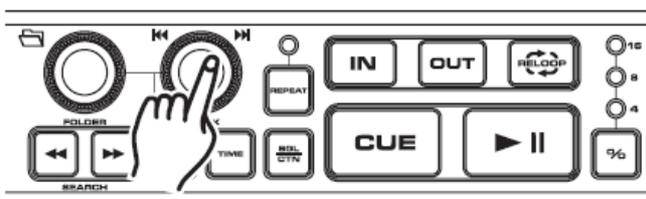


Figure 21

2. Premere la manopola *TRACK* (6) per selezionare la traccia desiderata, sul display LCD comparirà "SEARCH".

3. Quando viene visualizzato "FOUND" sul display LCD, premere nuovamente la manopola *TRACK* (6) per eseguire la traccia selezionata.

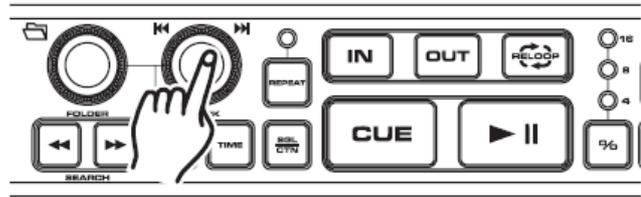


Figure 22

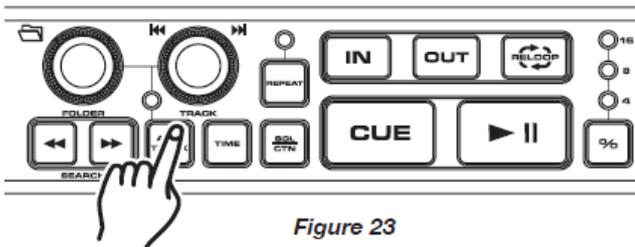


Figure 23

4. Premere il pulsante *ADV. TRACK* (18) in qualsiasi momento per annullare questa funzione.

## MENU PRE-IMPOSTATO

### 14. MENU PRE-IMPOSTATO:

Media Operator ha un menù pre-impostato tramite il quale si può accedere a AUTO MUTE, AUTO TALK OVER, RESET ALL oppure visualizzare la versione del FIRMWARE. Premere e tenere premuta la manopola FOLDER (5) per 2 secondi per accedere alla modalità PRESET. Ruotare la manopola FOLDER (5) per scorrere attraverso il menù PRESET.

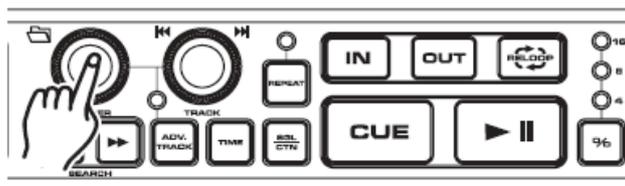


Figure 24

### AUTO MUTE:

quando questa funzione è attiva, il microfono viene silenziato se il livello di ingresso è inferiore a -60 dB.

Accedere al menù PRESET e ruotare la manopola FOLDER (5) fino a quando non viene visualizzato AUTO MENU. Premere la manopola FOLDER (5) per attivare (ON) o disattivare (OFF) la modalità AUTO MUTE. Una volta terminato, ruotare la manopola FOLDER (5) in senso anti-orario in modo da visualizzare PRESET e premerla. È anche possibile attendere per almeno 5 secondi e l'apparecchiatura uscirà automaticamente dal menù PRESET.

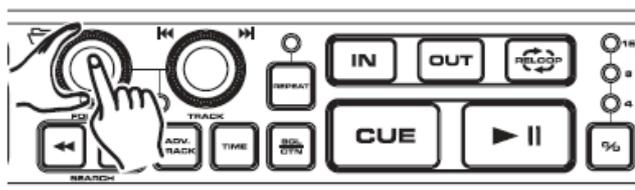


Figure 25

### AUTO TALKOVER:

quando questa funzione è attiva, tutti i livelli di segnale diminuiscono ad eccezione di quello del microfono. È possibile regolare il livello del microfono per mezzo della manopola MIC VOLUME (21).

Accedere al menù PRESET e ruotare la manopola FOLDER (5) fino a quando non viene visualizzato AUTO TALK OVER. Premere la manopola FOLDER (5) per attivare (ON) o disattivare (OFF) la modalità AUTO TALK OVER. Una volta terminato, ruotare la manopola FOLDER (5) in senso anti-orario in modo da visualizzare PRESET e premerla. È anche possibile attendere per almeno 5 secondi e l'apparecchiatura uscirà automaticamente dal menù PRESET.

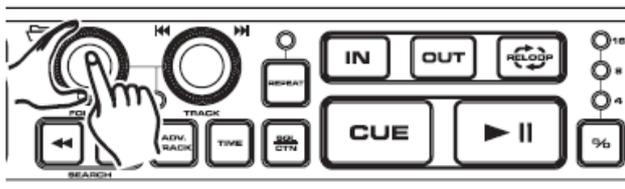


Figure 26

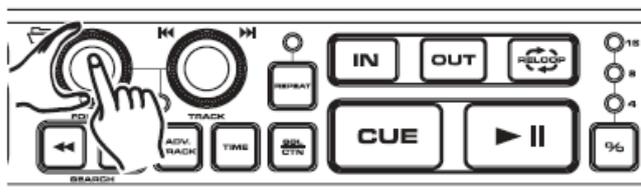


Figure 27

**VERSIONE FIRMWARE:**

accedere al MENÙ PRESET e ruotare la manopola FOLDER (5) fino a quando non viene visualizzato VXX.XX. Le "X" corrispondono al numero di versione. Una volta verificato il numero della versione, ruotare la manopola FOLDER (5) in senso anti-orario in modo da visualizzare PRESET e premerla. È anche possibile attendere per almeno 5 secondi e l'apparecchiatura uscirà automaticamente dal menù PRESET.

**RESET ALL:**

quando questa funzione viene attivata, tutti i parametri dell'unità torneranno ai valori predefiniti.

Accedere al menù PRESET e ruotare la manopola FOLDER (5) fino a quando non viene visualizzato RESET ALL?. Una volta premuta la manopola FOLDER (5) l'unità tornerà ai valori di impostazione predefiniti. Se non si desidera reimpostare l'unità, ruotare la manopola FOLDER (5) in senso anti-orario in modo da visualizzare PRESET e premerla. È anche possibile attendere per almeno 5 secondi e l'apparecchiatura uscirà automaticamente dal menù PRESET.

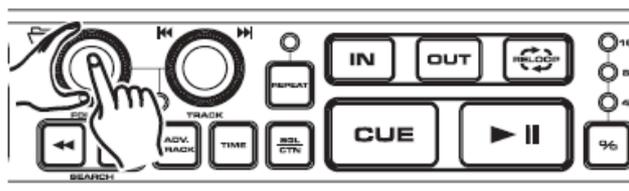


Figure 28

**VISUALIZZAZIONE DEL CONTENUTO DEL TITOLO:**

è possibile visualizzare ARTIST, BIT RATE, TITLE NAME e FILE NAME del brano in esecuzione. Per visualizzare tali informazioni premere la manopola TRACK (6).

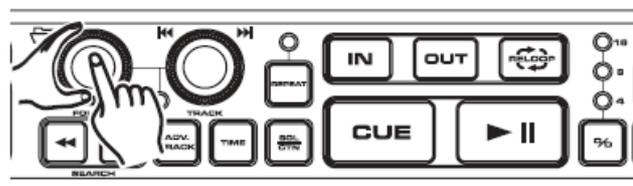


Figure 29

## REGOLAZIONI DEL 'PITCH'

### REGOLAZIONI DEL 'PITCH':

le diverse regolazioni del 'pitch' consentono di manipolare la velocità di riproduzione di una traccia o di un ciclo. Tale manipolazione viene normalmente utilizzata per allineare il 'beat' fra due o più sorgenti audio. La velocità di riproduzione può essere aumentata o diminuita di +/-16. La sezione successiva spiega in dettaglio i diversi schemi di manipolazione del 'pitch'.

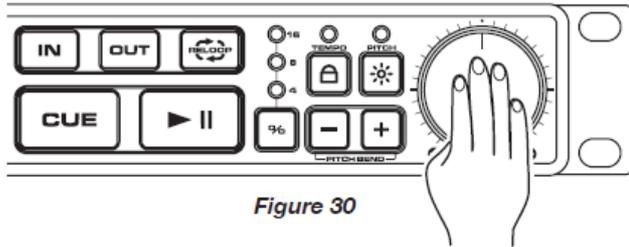


Figure 30

**Attivazione della manopola del PITCH (11):** per abilitare la manopola del PITCH (11) è necessario attivare la funzione di regolazione del pitch. Per attivare la manopola del PITCH (11) premere il pulsante PITCH (10). Quando questa funzione viene attivata si illumina l'indicatore del 'pitch' sul display LCD. Se la funzione pitch non viene attivata, la manopola del PITCH (11) non funziona.

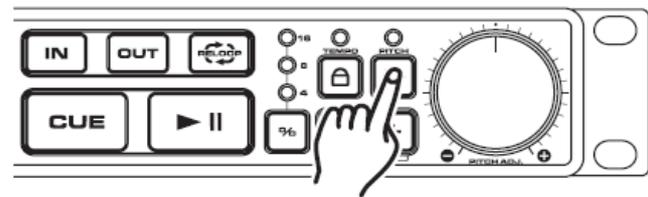


Figure 31

**Utilizzo della manopola del PITCH (11):** assicurarsi che la funzione 'pitch' sia stata attivata secondo quanto descritto in precedenza. Per utilizzare la manopola del PITCH (11) ruotarla in senso orario e anti-orario. La rotazione in senso orario aumenta il valore di pitch mentre in senso anti-orario lo diminuisce.

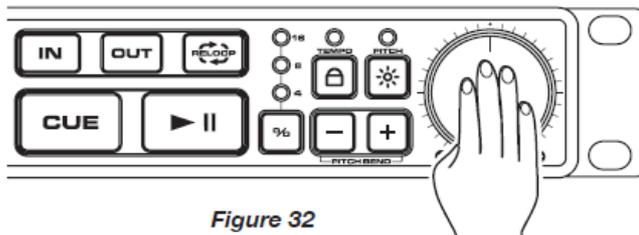


Figure 32

**Utilizzo del SELETORE DI PERCENTUALE del PITCH (13):** è possibile scegliere in qualsiasi momento una percentuale di funzionamento del 'pitch'. Per cambiare la percentuale di funzionamento assicurarsi che la funzione 'pitch' sia stata attivata (vedere figura 31). La percentuale di 'pitch' può essere impostata a +/- 4%, +/- 8% e +/- 16%. La manipolazione possibile del 'pitch' sarà minima al 4% e massima al 16%. Per regolare i differenti valori premere il pulsante di SELEZIONE PERCENTUALE PITCH (13) e modificare la percentuale come desiderato.

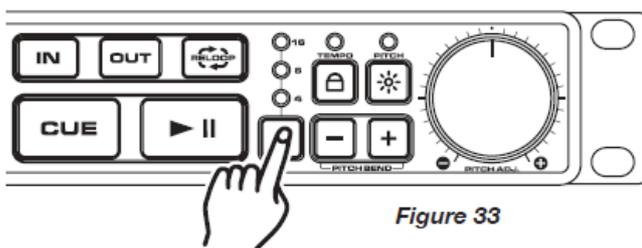


Figure 33

### 2. PITCH BENDING:

diversamente dalla regolazione della manopola del Pitch (11), questa funzione aumenta o diminuisce solo temporaneamente la velocità di una traccia durante la riproduzione. Per attivare il PITCH BEND utilizzare i pulsanti PITCH BEND - e + (12). La massima percentuale di 'pitch bend' consentita con i pulsanti PITCH (12) è +/-16%. Il 'pitch bending' funziona secondo le impostazioni di 'pitch' della manopola PITCH (11). Per esempio, se la manopola del PITCH (11) è impostata ad un incremento di pitch del 4%, il processo di pitch bending comincerà al 4% e continuerà fino ad un massimo di +/- 16%.**3.**

### 3. PULSANTI PITCH BEND (12):

il pulsante PITCH BEND + (12) aumenta la velocità di riproduzione della traccia mentre il pulsante PITCH BEND - (12) la diminuisce. La variazione di velocità è proporzionale alla durata della pressione sul pulsante. Per esempio, se il pulsante PITCH BEND + (12) viene tenuto premuto, come mostrato in figura 35, la velocità aumenta e continuerà ad aumentare fino a quando raggiungerà la percentuale impostata col pulsante PERCENTUALE PITCH (13). Quando si rilascia il pulsante PITCH BEND + (12) la velocità si riporta automaticamente a quella precedentemente impostata.

Tenendo premuto il pulsante PITCH BEND - (12) si avrà un rallentamento del 'pitch' di riproduzione.

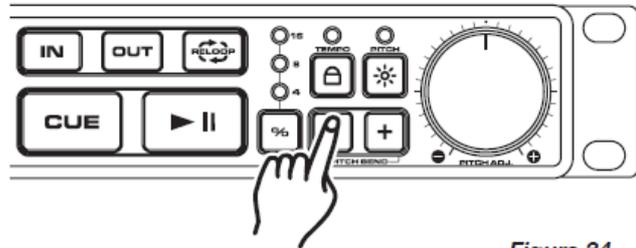


Figure 34

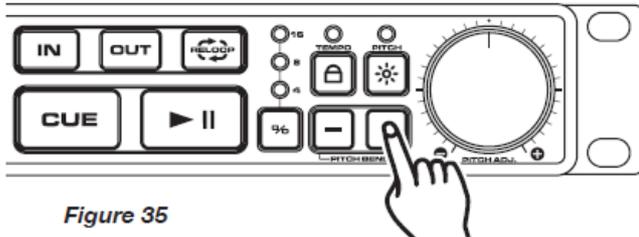


Figure 35

Tenendo premuto il pulsante PITCH BEND + (12) si avrà una velocizzazione del 'pitch' di riproduzione.

## AGGIUNGERE BRANI SU PERIFERICA MULTIMEDIALE

Per aggiungere brani su una scheda SD, stick USB o disco rigido esterno è necessario che i file siano in formato MP3. Per facilitare la ricerca dei brani desiderati si raccomanda di creare un raccoglitore per ogni artista. **Il formato del file è solo Mp3.**

Caricare i brani sulla scheda SD, sullo stick USB o sul disco rigido esterno:

1. inserire la scheda nel computer o collegarvi il dispositivo; se non è presente un alloggiamento per schede SD utilizzare un lettore di schede SD e collegarlo ad una porta USB del computer.
2. Il dispositivo compare come "Unità disco removibile" quando si accede a "Risorse del Computer".
3. Con Windows Explorer o altro programma simile è sufficiente "cliccare e trascinare" i/il brano/i sul dispositivo di memoria ("Unità disco removibile"). I brani memorizzati sul dispositivo manterranno la stessa qualità originariamente registrata sul computer. **Nota: ricordare che è sempre bene creare un raccoglitore per ogni artista e poi copiarlo sul dispositivo di memoria.**
4. Una volta terminata la memorizzazione sul dispositivo di memoria, estrarlo dal computer ed inserirlo in Media Operator.

## SPECIFICHE

### GENERALE

**Modello: Media Operator™ di American Audio® - Lettore professionale di schede SD, stick USB e dischi rigidi esterni**

Tipo:	lettore schede audio SD e dispositivi USB
Pitch Range:	entro +/- 4%, +/- 8%, +/- 16%
Pitch Bend	+/- 4%, +/- 8%, +/- 16%,
Accuratezza del pitch:	+/-0.15%
Dimensioni:	(P) 482 mm x (L) 139 mm x (A) 43 mm (W) 18.9" x (H) 5.47 x (D)1.69"
Installazione:	posizionare su una superficie piana o montare in un contenitore piano
Peso:	3,74 Lbs. / 1,7 Kg.
Alimentazione:	CC 6 V 1.5 A Singolo voltaggio: CA 100 V, 50 / 60 Hz (Giappone) CA 110 V, 60 Hz (Colombia) CA 120 V, 60 Hz (USA e Canada) CA 127 V, 60 Hz (Messico) CA 220 V, 50 Hz (Cile e Argentina) CA 220 V, 60 Hz (Filippine e Corea) CA 230 V, 50 Hz (Europa, U.K., Nuova Zelanda, Sud Africa e Singapore) AC 240 V, 50 Hz (Australia)
Assorbimento:	4,5 W
Condizioni ambientali:	temperatura d'esercizio: da 5 °C a 35 °C (41 °F - 95 °F) umidità d'esercizio: da 25% a 85% RH (senza condensa) temperatura di magazzinaggio: da -10 °C a 60 °C (14 °F - 140 °F)
Accessori:	cavi di collegamento RCA con adattatore di voltaggio. Scheda SD e Lettore

**CARATTERISTICHE AUDIO: Mp3, 128KBPS; CARICO=100 OHM (NON BILANCIATO), 600 OHM (BILANCIATO)**

### SEZIONE DEL LETTORE:

VOCE	NORMALE	LIMITE	CONDIZIONE
Impedenza in uscita			
Non bilanciato	1 kOhm +/-5%	1 kOhm +/-10%	1 KHz
Bilanciato	600 Ohm +/-5%	600 Ohm +/-10%	1 KHz
Livello uscita			
Non bilanciato	2 V RMS +/-0.5 dB	2 V RMS +/-1dB	1 KHz, 0 dB (TCD 782, TRK 2)
Bilanciato	2 V RMS +/-0.5 dB	2 V RMS +/-1dB	1 KHz, 0 dB (TCD 782, TRK 2)
Bilanciamento canale:	Entro 0.5 dB	Entro 1 dB	1 KHz, 0 dB (TCD 782, TRK 2)
Risposta in frequenza:	17-16 KHz +/-0.3 dB	17-16 KHz +/-1dB	Uscita 0 dB (TCD 781, TRK 1/4/16)
Separazione canale	89 dB	85 dB	1 KHz, 0 dB (TCD 782, TRK 9/11)
T.H.D. + NOISE (*1)	0.006%	0.02%	1 KHz, 0 dB (TCD 782, TRK 2)
Rapporto segnale/rumore (*2)	97dB	90 dB	1 KHz, 0 dB (TCD 782, TRK 2/8)
Gamma dinamica	93 dB	88 dB	1 KHz, -60 dB (TCD 782, TRK 18)

NOTA: \* Con filtro low pass da 20KHz

## SPECIFICHE TECNICHE (continua)

### SEZIONE MICROFONO:

VOCE	NORMALE	LIMITE	CONDIZIONE
Impedenza ingresso	in 10 Kohm +/-5%	10 Kohm +/-10%	1 KHz
Sensibilità in ingresso	-38 dBV	-38 dBV +/- 2 dB	Uscita 1 KHz, 0d BV
Ingresso massimo	-31 dB	più di -32 dBV	1 KHz, Uscita THD=1%
Risposta in frequenza:	20-20 KHz +/- 2.4 dB	20-20 KHz +/- 3 dB	Uscita 0 dB
T.H.D. + NOISE (*2)	0.024%	0.05%	Uscita 1 KHz, 0d BV
Rapporto segnale/rumore (*2)	91 dB	85 dB	Uscita 1 KHz, 0d BV
	76 dB	70 dB	AUTO MUTE ATTIVO Uscita 1 KHz, 0d BV AUTO MUTE DISATTIVATO

**Si prega di notare:** specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.



**VERIFICARE SUL SITO WEB DI AMERICAN AUDIO® LA DISPONIBILITA' DI AGGIORNAMENTI SOFTWARE SCARICABILI.**

Caro cliente,

### **RoHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente**

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

### **WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico**

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americanaudio.eu](mailto:info@americanaudio.eu)

NOTE:

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paese Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)